

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 229

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Opt 19

Reg. am Anf. d. II. Halbjahres

Cap. L. 2777

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés  
**Nr. 229** Bern, Dienstag 1. Oktober 1963 **81. Jahrgang — 81<sup>e</sup> année** Bern, mardi 1<sup>er</sup> octobre 1963 **N° 229**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 199477-199503. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Hôtel de l'Hermitage S. A., Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Telex-Verkehr mit Italien, dem Vatikanstaat und der Deutschen Demokratischen Republik. — Relations télex avec l'Italie, la Cité du Vatican et la République démocratique allemande. — Relazioni telex con l'Italia, la Città del Vaticano e la Repubblica democratica di Germania.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Inhaberschuldbrief von Fr. 25 000, d. d. 16. Oktober 1912, Grundbuch Kreuzlingen, E. Bl. 1966, Parz. 1932, Brunnenstrasse 21, Kreuzlingen, 2. Rang, Vorgang Fr. 45 000. Ursprünglicher Schuldner Eduard Zingg, sen. sel., Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (579<sup>b</sup>)

Kreuzlingen, 27. September 1963. **Bezirksgericht Kreuzlingen,**  
Gerichtspräsident: P. Wydler.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 31. Oktober 1912 für Fr. 1630, Bel. Bd. 9/447 und Bel. U/57, haftend nach einem Vorgang von Fr. 8500, in der II. Pfandstelle auf den Grundbuchblättern Nrn. 594, 595, 596 und 597 von Röthenbach im Emmental der Gebrüder Friedrich und Hans Schenk, Landwirte, Fambach, Röthenbach im Emmental, lautend zu Gunsten von Christian Schenk sel., gew. Landwirt, Fambach, Röthenbach im Emmental, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, nämlich die beiden obgenannten Grundeigentümer Friedrich und Hans Schenk sowie Frau Lina Rüeegg-Schenk, Lippenlehn, Röthenbach im Emmental.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (577<sup>c</sup>)

Langnau im Emmental, den 26. September 1963.

**Richteramt Signau in Langnau im Emmental:**  
der Gerichtspräsident: K. Hess

Vermisst wird: Schuldbrief vom 23. September 1935, von Fr. 1500, zu Gunsten der Freiburger Staatsbank, lautend gegen Neuhaus Maxin, in Giffers, belastend die Liegenschaften Art. 676 a und 676 b des Grundbuches der Gemeinde Giffers. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis 28. September 1964, dem Gerichtspräsidenten des Sensesbezirks vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (576<sup>d</sup>)

Tafers, den 24. September 1963. **Der Gerichtspräsident: M. Waeber.**

Nachstehende Inhaber-Obligation wird als vermisst gemeldet: Fr. 5000 3 1/2% Inhaber-Obligation, Nr. 111 398 der Thurgauischen Kantonbank Weinfelden, ausgestellt am 13. November 1957, fällig am 13. November 1962.

Der allfällige Besitzer dieser Obligation wird aufgefordert, dieselbe binnen 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung dieses Titels erfolgen würde. (574<sup>e</sup>)

Weinfelden, 25. September 1963.

**Der Präsident des Bezirksamtes Weinfelden:**  
Dr. A. Haffter.

Nachstehende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer deshalb aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist vorzulegen, ansonst diese Titel kraftlos erklärt würden:

Schuldbrief von Fr. 14 000 vom 23. Oktober 1925, im 2. Rang, Kollektivblatt I prov. Bussnang, lautend auf Karl Schlauri, Landwirt, in Reuti, als Schuldner und Pfandbesitzer, und zugunsten des August Schlauri, a. Landwirt, in Reuti, als Gläubiger;

Schuldbrief von Fr. 2 500 vom 28. April 1949, im 2. Rang, Einzelblatt 7 prov. Bussnang, lautend auf Fritz Glauser, Mostereiarbeiter, in Lanterswil, als Schuldner und Pfandbesitzer, und zugunsten des Inhabers (letzter Inhaber: Gottfried Schenk in Lanterswil). (575<sup>f</sup>)

Weinfelden, 25. September 1963.

**Der Präsident des Bezirksamtes Weinfelden:**  
Dr. A. Haffter.

Le président du Tribunal du district de Lavaux, appliquant l'art. 870 CC, fait sommation à tous tiers détenteurs de la cédule hypothécaire, au porteur, de Fr. 6000, inscrite au registre foncier de Lavaux sous N° 86781, grevant les anciens articles 1803 et 1804 de Lutry, devenus la parcelle N° 16, plan Fo. 1, propriété d'Auguste Burnat, à Lutry, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, dans un délai échéant le 10 avril 1964, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (247<sup>g</sup>)

Cully, le 1<sup>er</sup> avril 1963.

Le président: A. Loude.

Le détenteur du livret d'épargne de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, au porteur, N° 21 877, est sommé de me le produire jusqu'au 15 février 1964. (178<sup>h</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J. G. Favay.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief vom 20. Februar 1918 haftend auf GB Gunzgen Nr. 469 mit Fr. 500, auf GB Härkingen Nr. 137 mit Fr. 500, auf GB Härkingen Nr. 138 mit Fr. 500 und auf GB Gunzgen Nr. 878 mit Fr. 3000 je im 1. Rang, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Meier Arthur, Gunzgen, ist kraftlos erklärt. (580)

Oltén, 30. September 1963.

**Der Amtsgerichtspräsident von Oltén-Gösgen:**  
Dr. Rötheli.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni

Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarberg

25. September 1963. Mechanische Werkstätte. **Kurt Weibel**, in Ammerzwil, Gemeinde Grossaffoltern. Inhaber der Firma ist Kurt Weibel, von Schüpfen, in Ammerzwil, Gemeinde Grossaffoltern. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Sandhübel.

#### Bureau Biel

24. September 1963. Uhren. **Ed. Spahr & Co.**, in Biel, Handel mit Uhren (SHAB, Nr. 65 vom 18. März 1960, Seite 887). Kommanditgesellschaft. Die Firma wird geändert in **SPAREWA Watch, Ed. Spahr & Co.**

21. September 1963. Pelze, Kleider. **Sarba S. à r. l.**, in Biel, Handel mit Pelzen und Kleidern verschiedener Art (SHAB, Nr. 210 vom 13. Oktober 1961, Seite 2978). Marcel Block ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführerin ist Carmen Lucie Block geb. Moser, Ehefrau des Gesellschafters André Block, von und in Biel. Sie zeichnet zu zweien mit dem Gesellschafter André Block, der nun ebenfalls kollektivzeichnungsberechtigt ist.

21. September 1963. Textilien. **Wilhelm Gammthaler-Kühler**, in Biel, Betrieb eines Damenmodegeschäftes und Handel mit Leinenwebereiprodukten (SHAB, Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2342). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25 septembre 1963. Horlogerie. **OMEGA Louis Brandt & Frère S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce de montres et de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, de la mécanique et de l'électricité (FOSC, du 9 février 1962, N° 33, page 422). Ont été nommés en qualité de sous-directeurs: René Patthey, de Fiez (Vaud), à Bienne (jusqu'ici fondé de pouvoir), et Roger Anker, d'Anet (Berne), à Bienne, et en qualité de fondés de pouvoir: Walter Tobler, de Lucerne, à Berne, et Manfred Wey, de Bâle, à Bienne. Ils signent collectivement à deux avec un directeur ou sous-directeur pour le siège principal de Bienne. La procuration de René Patthey est éteinte. 25 septembre 1963.

**Cendres et Métaux S.A.**, à Bienne, exploitation d'usines concernant le traitement et le commerce de métaux précieux et autres (FOSC, du 23 novembre 1962, N° 275, page 3384). La procuration de Hans Peter est éteinte. 25 septembre 1963.

**Plaque-Or S.A.**, à Bienne, placage or galvanique de boîtes de montres, ainsi que tous autres traitements de surface par procédé galvanique d'articles de bijouterie et de produits industriels (FOSC, du 23 novembre 1962, N° 275, page 3384). La procuration de Hans Peter est éteinte. 25 septembre 1963. Librairie, papeterie.

**Charles Eugen Jaggi-Favre**, à Bienne, librairie et papeterie (FOSC, du 22 mai 1963, N° 118, page 1507). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 septembre 1963. Librairie, papeterie.  
**Violette Jaggi-Faivre**, à Bienne. Le chef de la maison est Violette Jaggi née Faivre, épouse dument autorisée de Charles-Eugène Jaggi, de Lenk i. S., à Bienne. Librairie, papeterie. Rue Centrale 95.  
 25. September 1963. Dachdeckerei.  
**Albert Strasser**, in Biel, Dachdeckereigeschäft (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 391). Neues Geschäftsdomizil: Nidaugasse 70.

#### Bureau Bären an der Aare

23. September 1963. Uhrensteine.  
**W. Scholl**, in Pieterlen, Uhrensteinfabrikation (SHAB. Nr. 41 vom 22. Februar 1935, Seite 469). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.  
 21. September 1963.  
**E. Savini**, Kino Zentrum, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Ernesto Savini, von Italien, in Lengnau (Bern). Betrieb des Kino Zentrum. Solothurnstrasse 3.

#### Bureau de Delémont

23 septembre 1963. Immeubles.  
**APS**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et la gérance d'immeubles. Le capital social est de fr. 105 000, divisé en 105 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société reprend de Maria Ducommun née Gassmann, des Ponts-de-Martel et de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Delémont, l'immeuble cadastré sous feuillet 1029 du ban de Delémont, y compris tous accessoires immobiliers, pour le prix global de fr. 260 000, payable en espèce. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est actuellement composé d'André Saucy, de Develier (Berne), à Delémont; président; Pierre Saucy, de Develier (Berne), à Delémont, vice-président; Marie Saucy née Lovis, de Develier (Berne), à Delémont, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Rue de la Préfecture 2.

#### Bureau de Moutier

25 septembre 1963. Boulangerie, etc.  
**Robert Kohler**, à Moutier. Le chef de la maison est Robert Kohler, d'Elay, à Moutier. Boulangerie, pâtisserie et confiserie.

#### Bureau de Porrentruy

23 septembre 1963. Hôtel.  
**Nyffeler Rémy**, précédemment à Courgenay, exploitation de l'Hôtel du Boeuf (FOSC. du 30 novembre 1960, N° 44, page 3427). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement Porrentruy. Nouveau genre de commerce: Exploitation de «L'Hôtel Suisse».  
 24 septembre 1963.  
**Syndicat d'élevage bovin de Vendlincourt**, à Vendlincourt, société coopérative (FOSC. du 22 février 1946, N° 44, page 578). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 25 mai 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

24 septembre 1963. Pierres d'horlogerie.  
**Joseph Theurillat**, à Porrentruy, fabrication de pierres d'horlogerie (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 458). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. September 1963.  
**Käsergenossenschaft Ramisberg**, in Landiswil (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1962, Seite 2842). Der Sekretär Jakob Wüthrich ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt: Werner Moser, von Arni bei B., in Siegenthal, Gemeinde Landiswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

#### Bureau Schwarzenburg

25. September 1963. Hotel-Restaurant.  
**A. Siegenthaler**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Alfred Siegenthaler, von Trub, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Betrieb des Hotel-Restaurants «Sonne», Schwarzenburg.

#### Bureau Thun

20. September 1963. Elektrische Fahrzeugausrüstungen, Kühlchränke.  
**L. Hafen & Co.**, Zweigniederlassung in Thun, Verkauf der Bosch-Erzeugnisse (elektrische Fahrzeugausrüstungen), Handel mit Haushaltapparaten, insbesondere Kühlchränken usw., Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1960, Seite 1991). Louis Wilhelm Hafen ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wurde geändert in Hafen & Co. Die Zweigniederlassung Thun wird nur noch durch den Prokuristen Manfred Rieben vertreten.

23. September 1963. Getreide, Futtermittel.  
**Walter Huber**, bisher in Bolligen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2998). Die Firma hat den Sitz nach Sigriswil verlegt. Inhaber ist Walter Huber, von Maneusee (Luzern), nun in Sigriswil. Handel mit Getreide und Futtermitteln.

23. September 1963.  
**Frischbeton Thun AG**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Fertigbeton und verwandten Produkten. Sie kann sich an Unternehmen, die Produkte ähnlicher Natur fabrizieren oder vertreiben, beteiligen. Sie ist berechtigt, im Rahmen des Gesellschaftszweckes auch Grundstücke und Liegenschaften zu erwerben. Das Grundkapital von Fr. 600 000 ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Franken 1000; darauf sind Fr. 120 000 einbezahlt. Zwei Gründern werden Vorteile insofern eingeräumt, als der benötigte Zement von der «Cementwerke Därligen A.G.» und 40% des benötigten Quantums Sand und Kies von der «Kieswerk Wietrach A.G.» zu beziehen ist. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zur Zeit gehört ihm einzig an Hans Baur, von Höfen, in Thun; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Thun, Bälliz 62, im Büro von Dr. Hans Krähnenbühl, Fürsprecher und Notar.

#### Bureau Wangen a. d. A.

23. September 1963. Richtungsanzeiger für Traktoren usw.  
**Hans Handensehild**, in Niederbipp, Fabrikation von Richtungsanzeigern für landwirtschaftliche Traktoren und dergleichen Fahrzeuge (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1962, Seite 3418). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

23. September 1963.  
**A.G. Ziegelwerke Horw-Getman-Muri**, in Horw (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1363). Dr. Robert Studer, Dr. Siegfried Amberg und Jean Rölli sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift gewählt: Dr. Hans Fischer, von und in Grosswangen, und Walter von Moos, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Unterschrift des Direktors Hans Felber ist erloschen.

23. September 1963. Tuchwaren.  
**Kasimir Arnold**, in Triengen, Tuchwarenhandlung (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 206). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. September 1963. Schuhe.  
**Anton Baumann**, in Sempach, Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 924). Die Bezeichnung «Sohn» beim Firmainhaber Anton Baumann wird gestrichen.

23. September 1963.  
**Control Data A.G.**, in Luzern, Kalkulatoren (SHAB. Nr. 115 vom 25. Juni 1963, Seite 1851). Neue Adresse: Hirschengraben 43 (eigenes Büro).

23. September 1963.  
**Detroit Aluminium and Brass A.G.**, in Luzern, Motor- und Getriebelager (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1973). Neue Adresse: Unter der Egg 6 (bei A. Bachmann).

23. September 1963. Immobilien.  
**Javel A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1958, Seite 2086). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Anni Kopp-Isaak wohnt nun in Worb (Bern).

23. September 1963. Metzgerei.  
**Ernst Niederberger**, in Emmen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Niederberger, von Dallenwil, in Emmen. Metzgerei und Wursterei.

23. September 1963. Kolonialwaren, Getränke.  
**Peterer-Bornasconi**, in Luzern, Handel mit Kolonialwaren und Getränken (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1962, Seite 1927). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. September 1963.  
**Schweizerische Industriegas-Gesellschaft A.G. (Société Suisse de Gaz industriel S.A.)**, in Luzern (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1962, Seite 2921). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. September 1963 wurden die Statuten geändert, wodurch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

23. September 1963. Restaurant.  
**Hans Stähler-Scherer**, in Hochdorf, Restaurant «Brauerei» (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3323). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

23. September 1963. Hafnerarbeiten.  
**F. Theiler's Söhne**, in Wollhusen; Hafnerarbeiten usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2581). Einzelprokura wurde erteilt an Fridolin Theiler sen., von Schipplheim und Wollhusen, in Wollhusen.

23. September 1963. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.  
**Adolf Zwimpfer-Felber**, in Triengen, Bäckerei-Konditorei, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2818). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Adolf Zwimpfers Erben», in Triengen.

23. September 1963. Bäckerei, Konditorei, Spezereien.  
**Adolf Zwimpfers Erben**, in Triengen. Unter dieser Firma besteht zwischen Witwe Elisabetha Zwimpfer-Felber, sowie ihren Kindern Erika, Gertrud, Johann, Adolf und Kurt Zwimpfer, letztere vier minderjährig und vertreten durch den Beistand Franz Willi, Triengen, alle von und in Triengen, eine Kollektivgesellschaft, die am 29. Juni 1958 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Zwimpfer-Felber», in Triengen, übernommen hat. Die Vormundschaftsbehörde hat am 20. September 1963 die Genehmigung erteilt. Unterschrift führt einzig Elisabetha Zwimpfer-Felber, Bäckerei-Konditorei, Handel mit Spezereien.

21. September 1963. Waren aller Art usw.  
**Procter & Gamble A.G. Luzern**, in Luzern, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1644). An der Generalversammlung vom 23. September 1963 wurden die Statuten geändert, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt wurden.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

25. September 1963. Chemische Patente usw.  
**Organa S.A.**, in Freienbach, Verwertung chemischer Patente usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 619). Jakob Wethli-Hauer, Mitglied des Verwaltungsrates, bisher kollektiv zu zweien zeichnend, führt nun Einzelunterschrift.

25. September 1963.  
**Elektrizitätswerk Schwyz**, in Schwyz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1962, Seite 2228). Albert Wilhelm, Prokurist, wohnt nun in Schwyz.

25. September 1963.  
**Spinnerei Hluch AG**, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1951, Seite 2139). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. August 1963 hat die Gesellschaft ihr Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

25. September 1963. Viehhandel.  
**Xaver Inderbitzin**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Viehhandel, Viehzucht, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1945, Seite 3283). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

25. September 1963. Bauunternehmung usw.  
**Martin Bolling**, Sohn, in Schwyz, Bauunternehmung, Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 207). Die Firma lautet nun **Martin Bolling**. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Baggararbeiten.

## Glarus — Glaris — Glarona

25. September 1963.  
**Transportbeton Holding GmbH**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1962, Seite 1938). Die Geschäftsführer Johannes Baltus und Hans-Richard Schulze sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. September 1963.  
**Hotel- und Investierungs-AG.**, in Glarus (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1963, Seite 767). Dr. Veit Wyler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Adam Reichstein, von und in Zürich.

25. September 1963.  
**Wanner Kunststoffe A.G.**, in Biltlen (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1963, Seite 1473/74). Dr. Thomas Krayenbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. September 1963. Beteiligungen usw.  
**Fulgida AG**, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmungen und Errichtung von Filialen und Tochtergesellschaften usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1962, Seite 486). Dr. Peter Hefli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Willy Staehelin, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Jeannette Thurnherr, von Au (St. Gallen) und Zürich, in Küchberg (Zürich). Sie führt Einzelunterschrift.

25. September 1963. Hoch- und Tiefbau.  
**Ed. Züblin & Cie. A.G., Zweigniederlassung Linthal**, in Linthal, Hoeh- und Tiefbau (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1963, Seite 2215). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Albert Hoerni, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift von Direktor Emil Müller. Wilhelm Oswald, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Karl Waeclter, Vizepräsident, zeichnet nun kollektiv; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Pierre Clot, bisher Vizedirektor, und Pierre Chappuis, von Rivaz, in Lausanne. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

## Zug — Zoug — Zugo

20. September 1963.  
**Chemical Investment AG**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen der chemischen Industrie; den An- und Verkauf von Chemikalien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch (Luzern), in Zug, als Präsident, und Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug, Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

23. September 1963. Mineralstoffpräparate usw.  
**Multiforsa A.G.**, in Steinhausen, Fabrikation von und Handel mit Vitamin-Mineralstoffpräparaten usw. (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3720). Peter Meyer-Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Meyer-Hegi ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Meyer-König, von Villmergen, in Küssnacht (Schwyz).

23. September 1963. Buchhaltungen usw.  
**Crator A.-G. Zweigniederlassung Zug**, in Zug, Einrichtung und Nachführung von Buchhaltungen usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1962, Seite 2485). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind neu gewählt worden: Dr. Maurice Panchaud, von Lausanne, in Küssnacht (Zürich), und Hans Gut, von Glattfelden, in Zürich.

23. September 1963. Metalle usw.  
**Bridgeport Brass International Corporation A.G.**, in Baar, nicht eisenhaltige Metalle usw. (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3685). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. September 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Bridgeport Brass International Corporation A.G. in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ernst T. Hoch, von Basel, in Zürich; John C. Bierwirth, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cedarhurst (New York, USA); Austin R. Zender, amerikanischer Staatsangehöriger, in Milford (Connecticut, USA); Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon, und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Ihre Unterschriften als Verwaltungsräte sowie die Unterschrift des Direktors George Joseph Smith sind erloschen.

23. September 1963. Maschinen für den Bergbau usw.  
**Atherton Fort Steele Engineering Company G.m.b.H. in Liq.**, in Zug, Entwurf, Konstruktion und Montage von Maschinen und Einrichtungen für den Bergbau, für Erdbewegungen und für den Bergbau usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2252). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

23. September 1963. Patente usw.  
**Interlego A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen und anderen Schutzrechten usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2832). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. September 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Alpafin AG**.

24. September 1963.  
**Intermontagebau (Holding) AG [Intermontagebau (Holding) SA] [Intermontagebau (Holding) Inc.]**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Montagebaus. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100; darauf

sind Fr. 25 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans A. Hüsey, von Safenwil (Aargau), in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei der Moneta AG).

24. September 1963. Schreinerei.  
**Gebürder Stuber**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1958, Seite 1796). Heinrich Stuber ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Otto Stuber, von Risch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Otto Stuber**.

21. September 1963.  
**Darlehenskasse Unterägeri**, in Unterägeri, Genossenschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 901). Josef Iten-Döbeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Julius Iten-Nauer, von und in Unterägeri, ist nun Vizepräsident. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Aktuar.

24. September 1963. Beteiligungen usw.  
**Intopar GmbH**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung, Finanzierung, Patent- und Lizenzverwertung jeder Art, insbesondere die Beteiligung an Unternehmen der optischen Industrie. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind die Firmen: «Transoptica AG», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000, und «Wirtschaftsbank Zürich», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 75 000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Küssnacht (Zürich). Domizil: Grosshaus am Kolinplatz (bei Dr. Alfons E. Wissmann).

21. September 1963. Waren aller Art.  
**Intereont Handels A.G. (Intereont Società Commerciale S.A.) (Intereont Società Commerciale S.A.) (Intereont Trading Company Ltd.) (Intereont Sociedad Comercial S.A.)**, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1950, Seite 1187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. September 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zug. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Transitgeschäfte, Import und Export von Rohstoffen und Fertigfabrikaten, Verarbeitung für eigene und fremde Rechnung; Vertretungen von in- und ausländischen Firmen. Die Gesellschaft kann überdies Immobilien- sowie Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck zusammenhängen. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Juli 1941 und wurden am 25. November 1949 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Nicola Frizzi, von San Vittore, in Lugano (bisher). Domizil: Baarerstrasse 71 (bei J. Klausner).

21. September 1963. Beteiligungen usw.  
**John Deere A.G.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 51 600 000 auf Franken 129 000 000 erhöht durch Ausgabe von 6000 zu 20% liberierten Namenaktien zu Fr. 12 900. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 129 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 12 900; darauf sind Fr. 67 080 000 einbezahlt.

24. September 1963.  
**Fertighaus AG**, in Zug, Erstellung von Gebäuden, insbesondere von vorfabrizierten Wohnhäusern usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 743). Das Aktienkapital von Fr. 600 000 ist nun mit Fr. 520 000 liberiert.

25. September 1963. Spezereien.  
**Frau Schriber, Handlung**, in Edlibach, Gemeinde Menzingen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1804). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. September 1963. Glas.  
**Aktiengesellschaft vormals Th. Keiser-Stoeklin**, in Zug, Handel mit Tafel- und Fensterglas usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3525). Einzelprokura wurde erteilt an Alice Bucher, von und in Cham.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

## Bureau de Châtel-St-Denis

23 septembre 1963. Beurre, fromage, etc.  
**Emile Savoy et Robert Morel, à Tatroz/Attalens**. Emile Savoy feu Léon, d'Attalens, à Tatroz/Attalens, et Robert Morel, de Charles, d'Attalens, à Tatroz/Attalens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1963. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et commerce en gros de beurre, fromage, vacherin et autres produits laitiers. Tatroz.

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

24 septembre 1963. Vins.  
**Pierre Dettwiler, à Estavayer-le-Lac**, commerce de vins en gros et liqueurs (FOSC. du 17 mars 1953, page 623). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

24 septembre 1963. Vins, liqueurs.  
**Les fils Dettwiler, à Estavayer-le-Lac**. Gabriel Dettwiler, de Langenbruck, André Dettwiler, de Langenbruck, et Marguerite Brühlhart née Dettwiler, épouse autorisée de Pierre, d'Ueberstorf, à Estavayer-le-Lac, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1963. La société est engagée par la signature collective de deux associés. Commerce de vins et liqueurs en gros et détail.

## Bureau de Fribourg

23 septembre 1963. Représentations diverses.  
**Tell Brandt**, à Fribourg, représentation en tous genres (FOSC. du 29 mars 1963, N° 74, page 916). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

23 septembre 1963. Produits chimiques techniques.  
**Marquerite Crausaz-Gauch**, à Marly le Petit. Le chef de la raison est Marquerite née Gauch, épouse de Roland Crausaz, de Noréaz, à Marly le Petit. Fabrication et représentation de produits chimiques techniques. Siège: Marly le Petit, Prê de la Croix 135.

23 septembre 1963. Disques, livres, etc.  
**Denise de Week**, à Fribourg, importation et diffusion de disques, livres et objets d'art (FOSC. du 20 septembre 1961, N° 220, page 2739). La maison donne procuration individuelle à Jean-Claude Vial, du Crêt, à Fribourg.

25 septembre 1963. Machines agricoles, etc.  
**Landtechnik A.G. (Landtechnik S.A.)**, précédemment à Guin (FOSC. du 4 mai 1961, N° 103, page 1268). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 28 juin 1963, la société a décidé de transférer son siège à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce des machines, ustensiles et installations agricoles, l'élaboration de projets et l'établissement d'installations pour le développement et la rationalisation de l'agriculture ainsi que des secteurs analogues. La société peut acquérir des biens-fonds et immeubles et participer à d'autres entreprises. Les statuts originaux portent la date du 7 mars 1957; ils ont été modifiés les 30 mars 1961 et 28 juin 1963. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. D<sup>r</sup> Lothar Kistler, de Reichenburg, à Zollikerberg (Zürich), est administrateur unique avec signature individuelle. Paul Grütter, de Rüegsau, à Morat, est directeur, et Willfried Perrottet, de Cormérod, à Fribourg, fondé de pouvoir, lesquels ont la signature collective entre eux. Adresse de la société: Boulevard de Pérolles 2.

25 septembre 1963. Fonds de placements, etc.  
**Gerac S.A.**, à Fribourg, suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de créer et de gérer un ou plusieurs fonds de placements mobiliers ou immobiliers. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit dans le registre des actions. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Jungen dit Jung, de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Bd. de Pérolles 4, étude de M<sup>e</sup> J.A. Andrey, notaire.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

23. September 1963. Triebe, Räder, Kameras.  
**W. Siegrist & Cie. A.G.**, in Grenchen (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1961, Seite 2472). Fabrikation von Trieben und Rädern usw. Die Verwaltungsräte Maria Siegrist-Stämpfli und Lina Siegrist-Mörker sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen.

## Bureau Olten-Gösgen

20. September 1963.  
**Verba Verkaufaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien**, in Olten (SHAB. Nr. 301 vom 27. Dezember 1962, Seite 3708). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Markus Beck, von Renan (Bern), in Biel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1963.  
**Jura-Immobilien A.G. Olten**, in Olten (SHAB. Nr. 214 vom 18. Oktober 1960, Seite 2978). Der Vizepräsident Dr. Hugo Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Froburgstrasse 15, bei der «Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds Devo».

23. September 1963. Autozubehör, Maschinen usw.  
**Ackermann A.G. Olten**, in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Autozubehör, Maschinen und Werkzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Walter Ackermann, geb. 1912, von Hendschiken, in Olten, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil: Baslerstrasse 86.

23. September 1963.  
**Papeteristen-Einkaufsgenossenschaft (PEG)**, in Olten (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3668). Edgar Höchli, Obmann und Mitglied des Ausschusses, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Werner Müller-Moor ist nicht mehr Mitglied des Ausschusses, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde zum Obmann der bisherige Obmann-Stellvertreter Werner Lüthy gewählt; er bleibt Mitglied des Ausschusses und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Obmann-Stellvertreter und Mitglied des Ausschusses wurde das Mitglied der Verwaltung, Jakob Brügger, von Lostorf, in Dulliken, und zum Mitglied des Ausschusses das Mitglied der Verwaltung Hans R. Fischer, von und in Zürich, gewählt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Stadt Solothurn

23. September 1963. Spzereien.  
**Margrith Zuumsteg-Kehrl**, in Solothurn (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1959, Seite 3427). Die Firmainhaberin heisst infolge Wiederverehelichung Margrit Bolliger, von Schlossrued (Aargau), in Solothurn. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB erteilt. Die Firma wird geändert in **Margrit Bolliger-Zuumsteg**.

23. September 1963.  
**EWAG A.G., Maschinen- und Werkzeugfabrik, Solothurn**, in Solothurn (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1029). Das Aktienkapital von Franken 600 000 ist jetzt voll einbezahlt.

## Basel-Stadt, - Bâle-Ville - Basilea-Città

23. September 1963. Handels- und Finanzgeschäfte usw.  
**Intrawest A.G.**, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961, Seite 2795). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. März 1963 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. September 1963.  
**Buchdruckerei Alioth Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1958, Seite 2628). Die Prokuristin Nicolette Alioth-Beffa führt nun Einzelprokura.

23. September 1963.  
**Pensionskasse der Basler Kantonalbank**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1961, Seite 2491). Aus der Verwaltung sind Ernst Weber und Alfred Steffen ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Dr. Otto Altenbach und Max Baumann, beide von und in Basel. Sie zeichnen je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

23. September 1963.  
**ITT Standard Aktiengesellschaft**, in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1963, Seite 2015). Die Unterschrift des Direktors Geoffrey L. Warner ist erloschen.

21. September 1963.  
**B. Meyer, internationale Transporte**, in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1963, Seite 191). Neues Domizil: Friedensgasse 37.

21. September 1963.  
**«Neska» Schifffahrts A.G. (Société de Navigation «Neska» S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 389). In der Generalversammlung vom 13. September 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

21. September 1963. Liegenschaften usw.  
**Jurastrasse 25 A.G.**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1480). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1963.  
**Burckhardt Architekten SIA, Inh. Martin H. Burckhardt, BSA/SIA, Karl Eckert, SIA**, in Basel. Martin Heinrich Burckhardt-Henrici, von und in Basel und Karl Eckert-Clericetti, von Aarau und Zürich, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 begonnen und Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäfts «Burckhardt Architekten SIA», in Basel, übernommen hat. Prokura wird erteilt an Max Baur, von und in Riehen, Edin Bürgin, von Basel, in Allschwil, und Willy H. Treu, von und in Basel. Diese zeichnen zu zweien. Architekturbureau; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Peter Merian-Strasse 34.

21. September 1963.  
**Teba A.G. für Verwaltung von Anlagefonds**, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 77). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emmanuel Courvoisier, von und in Neuenburg. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

21. September 1963.  
**Teba-Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 77). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Emmanuel Courvoisier, von und in Neuenburg. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

21. September 1963. Handel mit Textil-Rohprodukten usw.  
**Lanexo A.G. (Lanexo S.A.) (Lanexo Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Textil-Rohprodukten, insbesondere Wolle; Uebernahme von Kommissions- und Agenturgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 10 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Dr. Peter Scherrer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Marktplatz 13 (bei Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bâle).

25. September 1963. Kosmetische Produkte usw.  
**Kadus A.G. (Kadus S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb sämtlicher kosmetischer Produkte unter der Bezeichnung «Kadus» sowie anderer Produkte vorwiegend kosmetischer Art, einschliesslich einschlägiger Apparate und Einrichtungen; Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen gewerblichen Schutzrechten sowie Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Max Koller-Chouette, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Reichensteinerstrasse 40.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. September 1963. Elektroapparate.  
**G. Tomek**, bisher in Basel, Handel mit Elektroapparaten (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3078). Diese Einzelfirma hat den Sitz nach Böttingen verlegt. Inhaber ist Gabriel Tomek-Obert, nun Bürger von Basel, in Böttingen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Elektroapparaten. Domizil: Spitzackerstrasse 16.

20. September 1963. Elektroanlagen usw.  
**Heinrich Merz**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Merz, von Reinach (Aargau), in Münchenstein. Elektro- und Telefonanlagen. Allschwilerstrasse 12.

20. September 1963. Rohrleitungsbau.  
**M. Gromann**, in Pratteln, Eisenkonstruktion, Kessel- und Apparatebau (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1960, Seite 2803). Neue Geschäftsnatur: Rohrleitungsbau.

20. September 1963. Obst, Gemüse usw.  
**M. Schaub & Co.**, in Münchenstein, Einkauf und Lagerhaltung von Obst und Gemüse usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 140). Aus der Kommanditgesellschaft ist die Kommanditistin «Compressoren-Handels-Aktiengesellschaft» in Basel ausgeschieden; deren Kommandite sowie die Einzelprokura des Karl Hammel-Louvet sind erloschen. Die Firma ist demnach erloschen. Sie wird im Sinne von Artikel 579 OR von Martha Schaub-Göbel, von Basel, in Münchenstein, weitergeführt. Der Ehemann hat zugestimmt. Die Firma lautet nun **Martha Schaub**.

20. September 1963. Maschinen usw.  
**Konrad Peter Aktiengesellschaft**, in Liestal, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2071). In der Generalversammlung vom 17. September 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Aktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag wurde bar einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Aktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. September 1963. Coiffeursalons.  
**O. Manser**, in Schaffhausen, Betrieb von Coiffeursalons (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1963, Seite 755). Der Firmainhaber Otto Manser wohnt jetzt in Zürich.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

23. September 1963.  
**Hans Hiller, Bücherexperte VSB**, in Herisau, Steuerrechtspraxis, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1959, Seite 177). Neues Geschäftsdomicil: Bergstrasse 25.

23. September 1963. Textilmaschinen.  
**Fimatex G. m. b. H.**, in Herisau, Übernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere der Textilmaschinenbranche usw. (SHAB. vom 21. Mai 1963, Nr. 117, Seite 1491). Das Geschäftsdomicil wurde an die Bergstrasse 25 verlegt.

24. September 1963. Garage.  
**Walter Züriher**, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Walter Zürcher, von Trub (Bern), in Urnäsch. Garage. Gehren 194 D.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. September 1963.  
**Buchdruckerei «Ostschweiz» A.-G.**, in St. Gallen, Betrieb einer Zeitungs-, Werk- und Akzidenzdruckerei und Druck und Expedition der «Ostschweiz» (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1194). Die ordentliche Generalversammlung vom 21. Mai 1963 hat der neuen Fassung der Statuten zugestimmt. Die Firma lautet **Buchdruckerei Ostschweiz AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Führung eines Druckereibetriebes und der damit zusammenhängenden Geschäfte, Herausgabe der Tageszeitung «Die Ostschweiz» auf Grund besonderer Verträge. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Verlagsgeschäfte tätigen. Als Organe treten anstelle des Betriebsausschusses ein Ausschuss des Verwaltungsrates, bestehend aus dem Präsidenten und zwei weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates sowie neu die Direktion, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Verwaltungsrat besteht inskünftig aus 7 bis 9 Mitgliedern. Carl Hardegger ist als Aktuar zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Hofstetter, bisher Kassier, ist nun Vizepräsident und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Georg Enderle, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Protokollführer ernannt. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Victor Widmer, Mitglied des Verwaltungsrates, und an Dr. Hans Schmid, von Zürich und Ramsen, in St. Gallen, Direktor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Huber, von Unterlunkhofen, in St. Gallen.

23. September 1963. Alkoholfreie Getränke usw.  
**Gottlieb Wiederkehr A.-G.**, in St. Gallen, Handel mit alkoholfreien Getränken, sämtlichen Möstereiarbeiten und Fabrikation von und Handel mit Likör usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 457). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. September 1963 wurde die Firma geändert in **Wiederkehr AG, Getränke**.

23. September 1963. Wäsche usw.  
**Metzler & Co. AG.**, in Balgach, Fabrikation von und Handel mit Wäsche und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2252). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Hangartner, von Altstätten (St. Gallen), in Balgach.

23. September 1963. Spedition.  
**Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassungen in St. Gallen (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3152) und in Buchs (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3376), Spedition usw., mit Hauptsitz in Basel. Der Delegierte des Verwaltungsrates Robert Hitz wohnt nun in Füllinsdorf.

23. September 1963.  
**Obstverwertungsgenossenschaft Staad**, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2424). An der Delegiertenversammlung vom 29. April 1963 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: im Interesse ihrer Mitglieder der An- und Verkauf der von ihnen produzierten landwirtschaftlichen Erzeugnisse zu möglichst günstigen Bedingungen; die Erzeugung, Einlagerung und der Verkauf alkoholischer und alkoholfreier Getränke; die Verarbeitung und Lagerung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; der genossenschaftliche An- und Verkauf weiterer landwirtschaftlicher Bedarfsartikel. Die Genossenschaft ist berechtigt, sich an andern genossenschaftlichen Unternehmungen zu beteiligen, soweit dadurch ihr Zweck gefördert werden kann. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien; der Verwalter zeichnet einzeln. Die übrigen Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Emil Huber, Verwalter, führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

23. September 1963.  
**Darlehenskasse Andwil/St. G.**, in Andwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1961, Seite 1916). Johann Schai, Präsident, und Anton Gerevini, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Züger, von Altendorf, in Andwil, Präsident, und Hans Hug, von Niederhelfenschwil, in Arnegg, Gemeinde Gossau (St. Gallen), Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

23. September 1963.  
**Käsergenossenschaft Engelburg**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald (SHAB. Nr. 46 vom 21. Februar 1961, Seite 560). Alois Müller, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Willi Böhi, von Au (Thurgau), in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1963. Elektrische Apparate.  
**Gottlieb Landheer**, bisher in Rapperswil, Vertretung von elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3687). Der Firmainhaber wohnt in Effretikon, Gemeinde Ihau. Der Sitz der Firma wurde nach Jona verlegt. Flurhof.

23. September 1963. Viehhandel.  
**Rob. Bissegger**, in Hemberg. Inhaber der Firma ist Robert Bissegger, von Bischofszell, in Hemberg. Viehhandel. Wies, Bächli.

23. September 1963. Transporte.  
**Albert Heulberger**, in Uzwil, Gemeinde Henau, Transportunternehmung und offizielle Camionnage (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2660). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

23 settembre 1963. Partecipazioni, ecc.  
**Sadomar S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 19 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali e d'estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

23 settembre 1963. Beni mobiliari ed immobiliari.  
**Mesimob S.A.**, in Mesocco. Con atto pubblico e statuti del 11 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la compra e vendita e l'amministrazione di beni mobiliari ed immobiliari; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; l'amministrazione fiduciaria di titoli e valori per conto di terzi, come pure ogni operazione finanziaria, commerciale ed industriale atta al conseguimento dello scopo sociale. Nessuna attività verrà svolta nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio d'amministrazione di uno a cinque membri. Attualmente amministratore unico è Bruno Rezzonico, da e in Castagnola, con firma individuale. Recapito: c/o Rinaldo Gioeco.

23 settembre 1963. Partecipazioni, ecc.  
**Cabiers A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 19 settembre 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, nonché l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberato. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Se i soci sono noti, le comunicazioni potranno avvenire mediante raccomandata. L'amministrazione della società è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione composto da due a cinque membri; attualmente da uno solo nella persona di D<sup>r</sup> Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o D<sup>r</sup> Georg Vichi, Engadinstrasse 30.

23 settembre 1963.  
**Maglieria Poschiavina S.A.**, in Poschiavo. Con atto pubblico e statuti del 13 settembre 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la confezione di maglieria di ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione composto di uno a cinque membri, attualmente da due nelle persone del D<sup>r</sup> Felice Luminati, di ed in Poschiavo, presidente, e Fritz Dobmaier, di Casis, a Uster. Quest'ultimo è consigliere delegato e ha diritto di firma individuale. Recapito: proprio.

23. September 1963. Beteiligungen.  
**Dikafin A.G.**, in Chur (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1963, Seite 2590) Beteiligungen. Dr. Ulrich Gadiant führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Marcello Läuchli, von Remigen (Aargau), in Massagno (Tessin).

23. September 1963. Wintersportartikel.  
**Paselhoud Jules**, in Davos-Dorf. Inhaber dieser Firma ist Jules Paschoud, von Forel-Savigny (Waadt), in Davos-Dorf. Handel mit Wintersportartikeln. Mühlhofstrasse, Bünde.

23. September 1963.  
**Società d'allevamaint Susch**, in Susch (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1956, Seite 667). Georg Monstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt: Peter Salutt, von Italicen, in Susch. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. September 1963. Liegenschaften.  
**Trotten AG**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb der Liegenschaft Parzelle Nr. 683 in Kreuzlingen zur Ueberbauung und Verwaltung zum Preise von Fr. 176 410. Die Gesellschaft kann weitere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Josef Schweiler, von Waldkirch, in Kreuzlingen, als Präsident; Camillo Soppelsa, von und in Kreuzlingen, und Paul Alder, von Herisau, in Affeltrangen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Hauptstrasse 22.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

23 settembre 1963.  
**Finanziaria e Valori S.A.**, a Lugano, acquisto e vendita titoli, ecc. (FUSC. del 6 febbraio 1963, N° 30, pagina 375). Wilhelm Ruppert, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Samuel Piotrkowski-Dollfus, da Kiesen (Bern), in Lugano, presidente; Nelson W. Monfort, di nazionalità statunitense, a Parigi, vice-presidente, e Franco Vannotti, da Bedigliora, in Muzzano, membro, tutti con firma collettiva a due tra loro e con altri aventi diritto.

##### Distretto di Mendrisio

21 settembre 1963. Partecipazioni.  
**Stei Holding A.G.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria in altre società, ecc. (FUSC. dell'11 maggio 1962, N° 109, pagina 1388). Con decisione assembleare

del 16 settembre 1963, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità.

23 settembre 1963. Prodotti chimici e farmaceutici.

**La Sintetia S.A.**, in Chiasso, fabbricazione e vendita di prodotti chimici e farmaceutici (FUSC. del 1° febbraio 1963, N° 26, pagina 320). Con decisione assembleare del 4 settembre 1963, la società ha modificato il taglio delle azioni nel senso che il capitale sociale di fr. 300 000 è ora suddiviso in 300 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Carlo Rizzi e Gea Bächtold non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Gianfranco Ruffoni non è più presidente. La sua firma è estinta. Egli resta nel consiglio di amministrazione senza diritto di firma. In oltre, il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr Carlo Antonetto, cittadino italiano, in Torino (Italia), presidente e consigliere delegato (nuovo); Giancarlo Viscardi, da San Vittore (Grigioni), in Bellinzona, membro (nuovo). La società è rappresentata dalla firma individuale del presidente e consigliere delegato Dr Carlo Antonetto e dal membro avv. Giancarlo Viscardi.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
*Bureau de Nyon*

23 septembre 1963. Menuiserie, etc.

**Georges Berlie et Paul Areioli**, à Nyon, menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1950, page 1901). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Georges Berlie, à Nyon, ci-après inscrit.

23 septembre 1963. Menuiserie, etc.

**Georges Berlie**, à Nyon. Le chef de la maison est Georges Berlie, de La Rippe, à Nyon. Exploitation d'un atelier de menuiserie-ébénisterie. La maison a repris depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1963 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Georges Berlie et Paul Areioli», ci-dessus radiée. Route de St. Cergue N° 7.

**Wallis - Valais - Vallese**  
*Bureau Brig*

23. September 1963.

**Hans Grosser, Ferntransporte und Landesfrüchte**, in Turttmann, Durchführung von Ferntransporten, Handel mit Obst, Gemüse usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1953). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12. September 1963 gemäss H.R.V. Art. 60).

23. September 1963. Rennmotoren usw.

**Garage des 13 Etoiles S.A.**, in Siders, Aktiengesellschaft, Betrieb von Automobilgaragen, Verkauf von Treibstoffen; Schmiermitteln, Heizöl usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1963). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. September 1963 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Salgesch verlegt. Die Firma lautet neu: **Sportval S.A.** Die Gesellschaft bezweckt nun Ausbeutung, Umgestaltung, Bau und Verkauf von Rennmotoren und anderen Modellen sowie Verkauf, Reparatur und Umarbeitung von Fahrzeugen. Sie kann sich nebenbei mit Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung und Finanzierung von Immobilien befassen und sich an solchen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten vom 9. Juli 1958 sind entsprechend geändert worden. Das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehören an: Alain Revaz, als Präsident, und Denis Revaz als Vizepräsident, beide von Salvan, in Siders. Die Gesellschaft wird vertreten durch Einzelunterschrift des Präsidenten. Donizil: bei Albert Constantin. Bureau der Geschäftsführung: bei Alain Revaz, in Siders, Route de Sion 32.

*Bureau de St-Maurice*

23 septembre 1963.

**Banque Suisse d'Epargne et de Crédit**, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 24 juillet 1963, page 2170), société anonyme de siège principal à St-Gall. Les signatures de Pierre-Yvan Kern et Francis Cordelier sont radiées.

23 septembre 1963. Café-restaurant.

**Ernest Girard**, précédemment à St-Gingolph, café-restaurant à l'enseigne «Café du Commerce» (FOSC. du 3 mai 1954, page 1125). Le domicile du titulaire et le siège de la maison sont transférés à Monthey. Nouvelle enseigne: Préville.

*Bureau de Sion*

18 septembre 1963. Immeubles.

**Saigi S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 6 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui ont un rapport avec son objet. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claire Berelaz, de Mollens, à Montana-Randogne, est administratrice unique avec signature individuelle.

21 septembre 1963. Restaurant.

**Glassey Cyprien**, à Sion. Le chef de cette maison est Cyprien Glassey, de Nendaz à Sion. Exploitation du restaurant «Touring», avenue de la Gare 6.

23 septembre 1963.

**Elsa Entreprise Electrique S.A.**, à Sion. Suivant actes authentiques et statuts du 26 août et 10 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'exploitation d'un ou de plusieurs magasins de vente d'appareils électriques et de toutes opérations se rapportant à ce but. La société peut acquérir et vendre tous immeubles, participer à d'autres entreprises, acquérir ou fonder des entreprises visant un but identique ou analogue, faire toutes opérations s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 41 000. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, actuellement de Joseph Pitteloud, des et aux Agettes, président; Michel Bisels,

de et à Orsières, vice-président, et Ferdinand Rausis, de et à Orsières, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: c/o Ferdinand Rausis, avenue de Tourbillon 3, Bâtiment 13 Etoiles.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**  
*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

21 septembre 1963.

**Hôtel de la Vue-des-Alpes S.A.**, société immobilière, La Vue-des-Alpes, commune de Fontaines (FOSC. du 31 mai 1951, N° 124, page 1309). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 septembre 1963, la société a modifié son but qui sera désormais l'exploitation de l'hôtel-restaurant de la Vue-des-Alpes, ainsi que toutes opérations financières et commerciales en rapport avec l'hôtellerie. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Genf - Genève - Ginevra**

23 septembre 1963. Café-restaurant.

**Ch. Maffioli**, à Pregny-Chambésy, café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Pregny» (FOSC. du 12 juin 1962, page 1719). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

23 septembre 1963. Café-restaurant.

**Wilhelm Schneider**, à Chêne-Bourg, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Gare» (FOSC. du 2 octobre 1953, page 2343). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

23 septembre 1963. Films pour télévision et cinéma.

**Orli SA**, à Genève, films pour la télévision et le cinéma (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). Le siège social a été transféré à Fribourg (FOSC. du 18 septembre 1963, page 2655). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

23 septembre 1963. Pharmacie.

**V. Engler**, à Genève. Chef de la maison: Vladimir Engler, de et à Genève. Pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de Florissans», 17, rue de Contamines.

23 septembre 1963. Couverture de bâtiments.

**Vve L. Schittenhelm et fils**, à Genève, entreprise de couverture de bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 8 mai 1945, page 1052). L'associée Marie dite Julia Schittenhelm est décédée; la société est dissoute et radiée. L'associé John-Jean Schittenhelm, de et à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **J. Schittenhelm**: 1, rue du Pré-Naville.

23 septembre 1963. Affaires de publicité.

**«Publicpresse» G. & I. Mazelli**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1963. Associés: les époux Georges-Vincent Mazelli et Irène-Maria Mazelli née Burtcher, de et à Genève. Toutes affaires de publicité; distribution d'édition en tous genres. 26, avenue Giuseppe-Motta.

23 septembre 1963. Armatures en béton.

**B. Morandi & A. Bornhauser**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 10 septembre 1963. Associés: Bruno Morandi, de Rossa (Grisons), à Genève, et Alfred-Rolf Bornhauser, de Weinfelden (Thurgovie), à Genève, lesquels signent collectivement. Pose d'armatures de béton. 20, rue des Etuves.

23 septembre 1963.

**Société coopérative d'habitation Genève**, à Genève (FOSC. du 11 juillet 1961, page 2010). Les pouvoirs de Jacques Frei, directeur et secrétaire du conseil d'administration, sont radiés. René-Roland Gay, de Chêne-Bougeries, à Yverrier, directeur et secrétaire du conseil d'administration, signe collectivement soit avec le président soit avec le vice-président du conseil d'administration.

23 septembre 1963.

**«Amag» Automobiles et Moteurs SA**, à Lancy (FOSC. du 11 janvier 1963, page 95), succursale de la société «Amag» Automobil- & Motoren AG («Amag» Automobiles et Moteurs SA), à Zurich. La procuration d'Arnold Neraher est radiée.

23 septembre 1963. Hydrocarbures.

**Air Finia (Suisse)**, à Vernier, commerce, avec l'aviation en Suisse, des hydrocarbures, etc., société anonyme (FOSC. du 21 juin 1963, page 1819). Marco di Carrobbio, d'Italie, à Pully (Vaud), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

23 septembre 1963. Assistance technique et commerciale.

**Carlini and Adam Consulting Company**, à Genève, assistance technique et commerciale à toutes sociétés, etc., société anonyme (FOSC. du 16 août 1963, page 2387). L'administrateur Frank-Carlini Lyneh, président (insert), signe dorénavant individuellement.

23 septembre 1963.

**Citel Films, Société de Production de Films pour le Cinéma et la Télévision SA**, à Genève (FOSC. du 16 juillet 1963, page 2083). Les pouvoirs de William Baer sont radiés.

23 septembre 1963. Outillage pour la mécanique.

**Etablissement Joseph Habib, Société Anonyme**, à Genève, outillage pour la mécanique, etc. (FOSC. du 13 janvier 1961, page 117). La société est dissoute. Par conséquent, elle est entrée en liquidation sous la raison sociale: **Etablissement Joseph Habib, Société Anonyme en liq<sup>on</sup>**. Liquidateur: Jean Novel, de Bernex, à Genève, avec signature individuelle. Joseph Habib et Gilbert Bloch ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: 10, rue du Prince, chez Jean Novel.

23 septembre 1963.

**Iké Commerce et Investissements SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 septembre 1963. But: tous investissements; administration et gestion de participations dans toutes entreprises ou affaires financières, commerciales, industrielles ou immobilières; recherche de possibilités d'affaires commerciales, financières, industrielles ou immobilières notamment entre la Suisse et les pays d'Amérique du Nord et du Sud; achat, vente, représentation, commission et courtage de matières premières, produits manufacturés ou semi-manufacturés, litres ou valeurs quelconques comme, de façon générale, de tous biens mobiliers; achat, vente, exploitation et gestion de brevets d'invention, patentes et droits y afférents, marques de fabrique, dessins, modèles, procédés et secrets de fabrication et concession de licences de fabrication ou droits de représentation. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Barbey, de Chêne-Bougeries, à Genève, président, et Eliane Chassot, de et à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de l'administrateur Pierre Barbey. Domicile: 3 bis, boulevard du Théâtre, chez Pierre Barbey.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 199477. Hinterlegungsdatum: 27. März 1963, 17 Uhr.  
Benger Laboratories Limited, Holmes Chapel (Cheshire, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, veterinäre und hygienische Präparate und Substanzen; Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Desinfektionsmittel; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Apparate und Instrumente; Sprüh- und Zerstäubungsgeräte; Applikatoren und Dispenser für Heilmittel und Puder. (Int. Kl. 5, 10, 21, 29, 30, 31)

## PRENOMISER

N° 199478. Date de dépôt: 10 avril 1963, 20 h.  
Amex S.A., rue de la Gare 48, Bienne. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

## GRASA

N° 199479. Date de dépôt: 6 août 1963, 17 h.  
Mayborn Products Limited, Dylon Works, 139/147 Sydenham Road, Sydenham, Londres S.E. 26 (Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce.

Teintures; matières colorantes; préparations et substances pour le blanchissage; agents de blanchiment optique; agents pour aviver les couleurs; préparations de nettoyage; préparations de blanchiment; désinfectants; désodorants; amidon et succédané; savons; détergents; préparations pour décolorer les textiles; préparations pour détacher les textiles; agents pour détruire et repousser les insectes; préparations pour blanchir les articles textiles; préparations composées pour la teinture et le lavage; composés anti-mites. (Cl. int. 1, 2, 3, 5)

## DYLONA SPOT

Nr. 199480. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 17 Uhr.  
Dow-Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft, Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; Präparate zur Vernichtung von Pflanzen und Vertilgung von Ungeziefer; chemische Produkte zur Verwendung als aktive Bestandteile bei der Herstellung von Pestiziden; Pestizide, Fungizide, Bakterizide, Algen- und Milbenbekämpfungsmittel, Larvizide, Nematozide, Rodentizide, Bodenentkeimungsmittel, Raum-, Erd- und Getreideräuchermittel, Entblätterungsmittel, Unkrautbekämpfungsmittel, Unkraut-, Gras- und Gestrüppvertilgungsmittel; Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, Mittel zur Regulierung des Pflanzenwachstums, Pflanzennährmittel und nährmittelkonservierende Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

## KAMATRON

Nr. 199481. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 17 Uhr.  
Dow-Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft, Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; Präparate zur Vernichtung von Pflanzen und Vertilgung von Ungeziefer; chemische Produkte zur Verwendung als aktive Bestandteile bei der Herstellung von Pestiziden; Pestizide, Fungizide, Bakterizide, Algen- und Milbenbekämpfungsmittel, Larvizide, Nematozide, Rodentizide, Bodenentkeimungsmittel, Raum-, Erd- und Getreideräuchermittel, Entblätterungsmittel, Unkrautbekämpfungsmittel, Unkraut-, Gras- und Gestrüppvertilgungsmittel; Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, Mittel zur Regulierung des Pflanzenwachstums, Pflanzennährmittel und nährmittelkonservierende Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

## MAGRON

Nr. 199482. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 17 Uhr.  
Dow-Chemical International AG, Henric Petri-Strasse 6, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft, Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; Präparate zur Vernichtung von Pflanzen und Vertilgung von Ungeziefer; chemische Produkte zur Verwendung als aktive Bestandteile bei der Herstellung von Pestiziden; Pestizide, Fungizide, Bakterizide, Algen- und Milbenbekämpfungsmittel, Larvizide, Nematozide, Rodentizide, Bodenentkeimungsmittel, Raum-, Erd- und Getreideräuchermittel, Entblätterungs-

mittel, Unkrautbekämpfungsmittel, Unkraut-, Gras- und Gestrüppvertilgungsmittel; Düngemittel, Bodenverbesserungsmittel, Mittel zur Regulierung des Pflanzenwachstums, Pflanzennährmittel und nährmittelkonservierende Präparate. (Int. Kl. 1, 5)

## MORVEN

Nr. 199483. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1963, 14 Uhr.  
Lion Burashi Kabushiki Kaisha, No 2-2, 1 Chome, Umayabashi, Sumida-ku, Tokyo (Japan). — Fabrikation und Handel.

Zahnbürsten, elektrische Zahnbürsten. (Int. Kl. 21)

## ION

Nr. 199484. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1963, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 16, 30)

## GOLDA

Nr. 199485. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1963, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 16, 30)

## PESAMIN

Nr. 199486. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1963, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 16, 30)

## TREFFA

Nr. 199487. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1963, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 16, 30)

## TREFFIN

Nr. 199488. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1963, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 16, 30)

## TURI-SPRAY

Nr. 199489. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1963, 17 Uhr.  
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1, 3, 16, 30)

## TURIFIX



Nr. 199490. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1963, 20 Uhr.  
World Wide Watch Company, 14 East 32nd Street, New York 16 (New York, USA). — Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## CHATONRESIST

Nr. 199491. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1963, 20 Uhr.  
World Wide Watch Company, 14 East 32nd Street, New York 16 (New York, USA). — Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## DIRECTRA

Nr. 199492. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1963, 20 Uhr.  
World Wide Watch Company, 14 East 32nd Street, New York 16 (New York, USA). — Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## LIFE TIME

Nr. 199493. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1963, 20 Uhr.  
World Wide Watch Company, 14 East 32nd Street, New York 16 (New York, USA). — Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## LINKOMATIC

N° 199494. Date de dépôt: 30 juillet 1963, 18 h.  
Protherme, Société Anonyme, Genève, rue des Noirettes 32, Genève, Commerce.

Articles pour le chauffage et articles sanitaires, outillage, matériel pour chauffages à l'huile, chaudière à double foyer, robinetterie et matériel pour installations à gaz. (Cl. int. 7, 8, 11)

## PROTHERME

Nr. 199495. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1963, 18 Uhr.  
Durand & Huguenin AG, Fabrikstrasse 40, Basel, Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

## ARIANYL

Nr. 199496. Hinterlegungsdatum: 8. August 1963, 19 Uhr.  
Dr Norbert Gensch, Bühelstrasse 9, Küsnacht (Zürich), Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 173718. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1963 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte, Waschmittel. (Int. Kl. 3, 5)

## ASAPON

N° 199497. Date de dépôt: 16 août 1963, 18 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., rue Stämpfli 96, Bienne, Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvements et chaînes de montres, boîtes, cadrans, outils et accessoires, ainsi que toutes fournitures et parties détachées dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif. (Cl. int. 8, 9, 14)

## ETRURIA

Nr. 199498. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 20 Uhr.  
«Behag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, Bubenbergstrasse 10, Zürich 27. — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11)

## MANILAMP

Nr. 199499. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 20 Uhr.  
«Behag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, Bubenbergstrasse 10, Zürich 27. — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11)

## SETLAMP

Nr. 199500. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 20 Uhr.  
«Behag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, Bubenbergstrasse 10, Zürich 27. — Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11)

## SETLIGHT

Nr. 199501. Hinterlegungsdatum: 3. September 1963, 17 Uhr.  
Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft, Bad Salzuflen (Lippe, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105348. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1963 an.

Stärke, Stärkepräparate für Wäsche-, Appretur-, Nahrungs- und kosmetische Zwecke und zur Verwendung in Seifensiedereien, Färbereien, Bleichereien, Eisengießereien und Dynamitfabriken; Stärkezusätze, Bleichsoda, Waschlupfer, Kern- und Schmierseife, Seifen, Waschblau, Borax, Glycerin, Paraffin, Cremefarben, Kleesalz, Pottasche. (Int. Kl. 1 bis 5, 30)

## BRILLANT ARGENTÉ

Nr. 199502. Hinterlegungsdatum: 3. September 1963, 17 Uhr.  
Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft, Bad Salzuflen (Lippe, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105349. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1963 an.

Stärke, einschliesslich Glanzstärke und Cremestärke. (Int. Kl. 3)

## SCHWAN

Nr. 199503. Hinterlegungsdatum: 3. September 1963, 17 Uhr.  
Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft, Bad Salzuflen (Lippe, Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105350. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1963 an.

Stärke, einschliesslich Glanzstärke und Cremestärke. (Int. Kl. 3)

## CYGNE

*Autres, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 27. September 1963 ist an Fräulein Adolfinia Candinas, Stoffe und Restenhandlung, Hanz, die Bewilligung erteilt worden, sein Geschäft im Hause Ragaz, Städtli Nr. 150 in Hanz, durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde der geschäftsführenden Inhaberin, Fräulein Adolfinia Candinas, von Somvix, in Hanz, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 16. Januar 1964 verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung). (AA, 258)

Chur, den 28. September 1963. Kantonale Polizeibehörde Graubünden, Pass- und Patentbüro.

### Hôtel de l'Hermitage S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 septembre 1963, la société «Hôtel de l'Hermitage S.A.», établie à Genève, a décidé de réduire son capital social de Fr. 215 000 à Fr. 50 000 par l'annulation de 165 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur, N° 51 à 215.

Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Ils doivent le faire en l'étude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Désert, notaire, à Genève, place du Molard 3, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA, 244)

Genève, le 6 septembre 1963.

Pour le conseil d'administration:  
M<sup>e</sup> Edmond L. Désert.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Telex-Verkehr mit Italien,  
dem Vatikanstaat und der Deutschen Demokratischen Republik

(PTT) Ab 1. Oktober 1963 können die Telexteilnehmer die Telexverbindungen mit Italien, einschliesslich Vatikanstaat, und mit der Deutschen Demokratischen Republik mit der Wählscheibe selbst einstellen. Im Selbstwählverfahren sind an Stelle der bisherigen Dienstnummern folgende Landeskennziffern einzustellen:

für Italien und Vatikanstaat 039  
für die Deutsche Demokratische Republik 069

Nebst der Grundtaxe von 10 Rp. registriert der Gebührensähler des Teilnehmers 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 4,74 Sekunden im Verkehr mit Italien, einschliesslich Vatikanstaat, und von 6,66 Sekunden im Verkehr mit der Deutschen Demokratischen Republik. Für die manuell durch den Telexplatz Zürich hergestellten Verbindungen beträgt die Taxe Fr. 3.90 für die ersten drei Minuten und Fr. 1.30 für jede weitere Minute im Verkehr mit Italien, einschliesslich Vatikanstaat, und Fr. 2.85, bzw. Fr. —.95 im Verkehr mit der Deutschen Demokratischen Republik. 229. 1. 10. 63.

Relations télex avec l'Italie,  
la Cité du Vatican et la République démocratique allemande

(PTT) Dès le 1<sup>er</sup> octobre 1963, les abonnés télex peuvent établir eux-mêmes, au moyen du cadran d'appel, les communications télex avec l'Italie y compris la Cité du Vatican, et la République démocratique allemande. Pour établir les communications, les abonnés doivent composer, au lieu des numéros de service actuels, les indicatifs internationaux suivants:

pour l'Italie et la Cité du Vatican 039  
pour la République démocratique allemande 069

Le compteur d'abonné enregistre, en plus de la taxe de base de 10 centimes, une taxe de 10 centimes pour chaque période pleine ou commencée

d'une durée de 4,74 secondes dans les relations avec l'Italie et la Cité du Vatican et de 6,66 secondes dans les relations avec la République démocratique allemande. Pour les communications qui sont établies manuellement par l'intermédiaire de la position télex de Zurich, la taxe est de fr. 3.90 pour les trois premières minutes et de fr. 1.30 pour chaque minute supplémentaire avec l'Italie et la Cité du Vatican et de fr. 2.85, respectivement de 95 ct. avec la République démocratique allemande. 229. 1. 10. 63.

Relazioni telex con l'Italia,  
la Città del Vaticano e la Repubblica democratica di Germania

(PTT) A decorrere dal 1° ottobre 1963, gli abbonati al telex possono stabilire loro stessi, mediante il disco di chiamata, le comunicazioni telex con l'Italia, compresa la Città del Vaticano, e la Repubblica democratica di Germania. Per stabilire le comunicazioni, gli abbonati devono comporre, invece dei numeri di servizio attuali, i prefissi internazionali seguenti:

per l'Italia e la Città del Vaticano 039  
per la Repubblica democratica di Germania 069

Il contatore d'abbonato registra, oltre alla tassa di base di 10 centesimi, una tassa di 10 centesimi per ogni periodo intero o cominciato d'una durata di 4,74 secondi nelle relazioni con l'Italia e la Città del Vaticano, e di 6,66 secondi nelle relazioni con la Repubblica democratica di Germania. Per le comunicazioni che siano stabilite manualmente per il tramite della posizione telex di Zurigo, la tassa è di fr. 3.90 per i primi tre minuti di fr. 1.30 per ogni minuto supplementare con l'Italia e la Città del Vaticano, e di fr. 2.85, rispettivamente fr. —.95, con la Repubblica democratica di Germania. 229. 1. 10. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
ZÜRICH

Basel Bern Chiasso Genf Lausanne Lugano Luzern Neuenburg  
St. Gallen Zug New York

Aarau Arosa Biel Brig Chur Davos Dietikon Frauenfeld Glarus  
Interlaken Kreuzlingen Küsnacht Locarno Martigny Rapperswil  
St. Moritz Schaffhausen Schwyz Sitten Solothurn Weinfelden  
Zofingen

Einladung  
zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiemit zu einer  
ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 18. Oktober 1963, 14.15 Uhr, in den Saal des Savoy Hotel  
en Ville (Paradeplatz, 1. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung  
folgender Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 25 000 000 auf Fr. 250 000 000 durch Ausgabe von 50 000 neuen auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500 zum Ausgabepreis von pari.
2. Beschlussfassung über die Reservierung der 50 000 neuen Aktien für die Befriedigung der Konversionsrechte, welche den Inhabern der gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gleichzeitig auszugebenden Wandelobligationen zustehen werden.
3. Feststellung der Zeichnung von nom. Fr. 25 000 000 neuer Aktien und der Einzahlung des Ausgabepreises von Fr. 25 000 000.
4. Aenderung des § 4 der Statuten.

Der Text der beantragten Statutenänderung ist vom 8. Oktober 1963 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Dienstag, den 8. Oktober, bis und mit Mittwoch, den 16. Oktober 1963, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen Ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

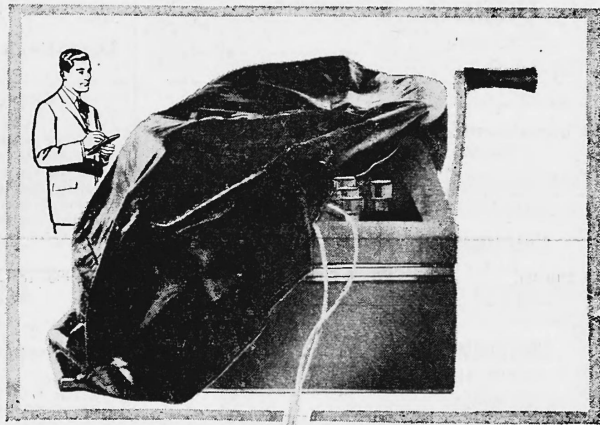
Zürich, den 27. September 1963. Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Schulthess.

Der modernste  
Telephonträger



- Bestellschein
- 1 Tischmodell zur Ansicht
  - 1 Wandmodell zur Ansicht
  - Ausführl. Prospektmaterial

- ist formschön und solid
  - von PTT genehmigt, begutachtet
  - ist verwendbar für alle Telephonapparate und schwenkbar bis 270°
  - Befestigung kinderleicht
  - ist supermodern und enorm praktisch
- Bei Nichtzusagen Rückgaberecht innert 5 Tagen!
- Versand in der ganzen Schweiz durch:  
LITEMA ZÜRICH 4  
Stauffacherstr. 28, II. Etage, Ballyhaus  
Telephon (051) 23 39 17



Grosse  
Umtausch-  
Aktion

Wir bezahlen  
Fr. 400.—  
für Ihre alte  
Hand-Rechenmaschine

Unser Angebot:

1 Kling-Electric Fr. 1020.—  
./ Ihre alte, noch funktionierende und schreibende Hand-Rechenmaschine Fr. 400.—. Sie bezahlen netto nur Fr. 620.—

Benützen Sie diese einzigartige Gelegenheit, Ihre alte, die Arbeit hemmende Hand-Rechenmaschine durch eine neue, moderne, elektrische Addier- und Subtrahiermaschine zu ersetzen! Die KLING ist 270° drehbar \* dank dem sehr leichten Tastengang ermüdungsfrei zu bedienen \* hat Gegenseitigkeitsperre der Ziffernreihen \* motorisierte Funktionstasten für Addition, Subtraktion, Multiplikation, Nicht-Addieren



tion, Zwischen- und Endsumme \* ist dank Schwingmetall-Lagerung noch geräuscharmer \* 2 Jahre Garantie ... und bietet Ihnen viele Vorteile mehr.

Sie müssen sich nicht selbst zum Kauf entschliessen, sondern können die KLING während 10 Tagen unverbindlich und kostenlos ausprobieren und prüfen. Verlangen Sie sie mit dem Coupon — oder telefonieren Sie uns!

KLING

Bexima Aktiengesellschaft  
Schaffhausen Telefon 053 55888

Schweiz. Generalvertretung der bekannten KLING-Werke  
Wetzlar (West-Deutschland)

Senden Sie mir Ihre KLING-  
Electric für 10 Tage gratis zur Probe.

COUPON

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Dieser Bon verpflichtet zu nichts, kann Ihnen aber viel Geld sparen helfen.

ANNULATION

Le carnet d'épargne

N° 458504

de la Banque Cantonale de Berne à Moutier est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 25 septembre 1963.

Banque Cantonale de Berne.

Infole Verpaekungsumstellung sehr günstig zu verkaufen

zirka 1000 Graukarton-Stulpsehaeteln, 117,3 x 22,5 x 15,8 cm, leer, Karton 1300 g/m<sup>2</sup>, bedruckt, neu.  
zirka 3000 do., jedoch noch nicht geheftet, neu.

Verkauf in grösseren Posten

Press- & Stanzwerk AG, Eshen/Liechtenstein

Infole interner Umstellung suchen wir direkt von Industrie, Fabrikations- oder Handelsfirmen

### Camionfahrvertrag

für Frontlenker mit Anhängern, Nutzlast 13 oder 17 Tonnen, und für Frontlenker ohne Anhänger mit Nutzlast ea. 5 1/2 Tonnen.

Auskunft durch  
GYGLI-TRANSPORT, BASEL 2.



### Einlösung von Coupons per 1. Oktober 1963

<b>Anglo-Valor</b> Anlagefonds für Werte des Britischen Commonwealth	Jahrescoupon Nr. 4 abzüglich: Verrechnungssteuer pro Anteil	Fr. 3.— Fr. —.87 Fr. 2.13
<b>USSEC</b> ANLAGEFONDS FÜR AMERIKANISCHE WERTE	Jahrescoupon Nr. 23 abzüglich: Verrechnungssteuer pro Anteil	Fr. 25.50 Fr. 6.26 Fr. 19.24
<b>INTERCONTINENTAL TRUST</b>	Jahrescoupon Nr. 46 abzüglich: Verrechnungssteuer pro Anteil	Fr. 9.— Fr. 2.13 Fr. 6.87
<b>SWISSIMMOBIL SERIE D</b>	Semestercoupon Nr. 51 abzüglich: Couponsteuer Verrechnungssteuer pro Anteil	Fr. 28.— Fr. —.84 Fr. 2.56 Fr. 3.40 Fr. 19.60
<b>SWISSIMMOBIL SERIE GENÈVE</b>	Semestercoupon Nr. 35 abzüglich: Couponsteuer Verrechnungssteuer pro Anteil	Fr. 11.— Fr. —.33 Fr. 2.97 Fr. 3.30 Fr. 3.70

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die Verrechnungssteuer sind folgende Bruttobeträge maßgebend:  
ANGLO-VALOR Fr. 3.22 INTERCONTINENTAL TRUST Fr. 7.89  
USSEC Fr. 23.19 SWISSIMMOBIL SERIE GENÈVE Fr. 11.—  
SWISSIMMOBIL, SERIE D Fr. 28.—  
Über die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen nähere Auskunft.

Zahlstellen:  
**Schweizerischer Bankverein**  
**Schweizerische Kreditanstalt**  
und ihre sämtlichen Geschäftsstellen  
**Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel**  
bei denen auch Verwaltungsberichte und Prospekte bezogen werden können.

Die von der Société Internationale de Placements (SIP) verwalteten Investmenttrusts umfassen am 23. September 1963 ein Vermögen von Fr. 1 686 438 000.—

Gegenwärtig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:

Ausgabepreise	Rendite ca.
<b>ENERGIE-VALOR</b> Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft	Fr. 104.75 2 1/2 %
<b>ANGLO-VALOR</b> Anlagefonds für Werte des Britischen Commonwealth	Fr. 113.— 2 1/2 %
<b>EUROPA-VALOR</b> Anlagefonds für europäische Werte	Fr. 146.75 2 1/2 %
<b>USSEC</b> Anlagefonds für amerikanische Werte	Fr. 903.— 2 1/2 %
<b>CANASEC</b> Anlagefonds für kanadische Werte	Fr. 646.— 3 %
<b>SWISSVALOR</b> NEUE SERIE Anlagefonds für schweizerische Werte	Fr. 194.50 1 1/2 %
<b>SWISSIMMOBIL 1961</b> Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte	Fr. 1095.— 3 %

23. September 1963

Société Internationale de Placements (SIP), Basel



### Treuhandgesellschaft

- Gestionen • Buchhaltungen
  - Innerbetriebl. Abrechnungen
  - Revisionen • Steuern
  - Organisationen • Beratung
  - Unternehmensbewertungen
  - Domizilgesellschaften
  - Anlagenverwaltung
  - Gutachten • Expertisen
- Zürich 2**

Beethovenstrasse 24  
Tel. 051/27 27 12 und 27 27 13  
Schwägergesellschaften in  
Fribourg, Lausanne, Genf, Paris

Zu kaufen gesucht

### 1 Frankiermaschine

### 1 Kassenschrank

zirka 1 m hoch

### 1 Registrierkasse

mit 3 Zählwerken  
und 3 Schubladen

Offerten sind erbeten an Postfach 315,  
Zürich 1.

Das

### Depositenheft Nr. DZ 17 015

ausgestellt von der Migros Bank Zürich mit einem Guthaben von Fr. 1162.30 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle eine neues ausgestellt würde.

### Gelegenheit!

Zufolge Umstellung auf Electronic

### Supermetal-Fakturierautomat

Mod. FME II/2 (eichte, Schreibmaschine, automat. Datum, 2 Konstante - Faktoren), 2jährig, gepflegt, guter Zustand, günstig zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre O 1956 G an  
Publicitas St. Gallen.

Infole Umstellung abzugeben

### 1 Volltext-Kleinbuchungsautomat (ASTRA)

horizontale Saldierung, vertikale Auf-addition, Steuerschienen für Buchhaltung und Gehälter.

Preis sehr günstig.

Messler AG., Steffisburg-Station,  
Ringweg 21, Tel. (033) 3 15 15.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

### Müller-Gysin AG.

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

### Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

250 Jahre

# LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und  
Insassen-Unfall-Versicherungen  
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telephon (051) 27 47 90

### Checker

prägt und  
druckt,  
Sicherheit



Viele Währungen, alle Formate;  
Beträge, Daten, in Checks  
und andere Wertpapiere.  
Reliefprägung, Checkschutz.

## SPECKERT KLEIN

Schwizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50  
beim Löwenplatz

Auf 1. Januar 1964

### Geschäftsräume in Basel Nähe Bahnhof SBB

zirka 370 m<sup>2</sup> zu vermieten.

Geeignet für Büro, Fabrikation (ruhiges Gewerbe) und  
Lager.

Anfragen unter Chiffre H 12076 Q an Publicitas Basel.

Wegweisend für das Büro -  
heute und morgen



Für das Büro: Rüegg-Naefeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

### Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1962/63 wird ab 26. September 1963  
gegen Aushändigung des Coupons Nr. 90

mlt	Fr. 32.—
Bonus 90 Jahre Lagerhäuser Aarau	Fr. 10.—
	Fr. 42.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	Fr. 12.60
netto	Fr. 29.40

an unserer Kasse in Aarau ausbezahlt.  
Aarau, den 26. September 1963.



pro. Radio-Television

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## COMPAGNIE FRANÇAISE DES PETROLES, PARIS

**4 1/2% netto** Anleihe von sFr. 60 000 000 nom. von 1963  
zur teilweisen Finanzierung des Ausbauprogrammes der Gesellschaft.

### Anleihebedingungen:

**Rückzahlung:** durch sechs jährliche Tilgungen von je sFr. 10 000 000 von 1976 bis 1981, mit dem Recht der Gesellschaft, ab 1976 die Anleihe vollständig zurückzuzahlen oder die jährlichen Tilgungen um einen Betrag von nicht weniger als sFr. 3 000 000 zu erhöhen;

**Titel:** Inhaberschuldverschreibungen von je sFr. 1000 nom.;

**Kotierung:** an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

**100% netto** Emissionspreis:

Der Emissionspreis beträgt 100% netto.

Kapital und Zinsen sind zahlbar in der Schweiz in freien Schweizer Franken frei von allen gegenwärtigen oder zukünftigen direkten oder an der Quelle erhobenen französischen Steuern, Abgaben und Gebühren. Der eidgenössische Titelstempel und die eidgenössische Couponssteuer werden durch die Gesellschaft bezahlt.

### Zeichnungsfrist:

vom 1. bis 4. Oktober 1963, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

30. September 1963.

SCHWEIZERISCHER  
BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE  
KREDITANSTALT

SCHWEIZERISCHE  
BANKGESELLSCHAFT

BANQUE DE PARIS &  
DES PAYS-BAS,  
FILIALE GENÈVE

BANK LEU & CO. AG

SCHWEIZERISCHE  
VOLKSBANK

VEREINIGUNG DER  
GENÈVE PRIVATBANKIERS

A. SAHASIN & CIE.

PRIVATBANK & VER-  
WALTUNGSGESELLSCHAFT

GRUPPE ZÜRCHER  
PRIVATBANKIERS



## MANNESMANN

Rollsickenfässer  
Rollreifenfässer  
Industriefässer  
Deckelfässer

Fasslagergestelle  
Lagerbehälter 620-1100 l  
Haushaltbehälter  
Batteriebehälter

**JACGAZ**

Fässer + Zubehöre, Zürich 9/48  
Flurstrasse 85, Tel. (051) 52 76 27

Zu verkaufen  
infolge Umstellung auf Lochkartensystem

## 2 SUPERMETAL-Fakturiermaschinen

Modell FMR II

mit je 3 Vertikal-Zählwerken und 1 Multiplikationswerk

## 1 Remington-Buchungsautomat

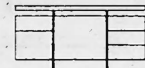
Modell 685 F/Y

mit 17 Vertikal- und 2 Horizontal-Zählwerken

Die Maschinen sind in betriebsbereitem Zustand und werden günstig abgegeben.

Anfragen erbeten unter Chiffre P 12 403 Z  
an Publicitas Zürich 1.

Ein neues  
Telle-Büro  
gehört zum  
guten Ton



Telle-Büromöbel AG  
Windisch  
Telefon (056) 41389

Welche

## Möbelfabrik

wäre bereit, sich auf

## Büromöbel

umzustellen?

Anfragen unter Chiffre P 42137 an Publicitas  
Bern.

FL-Leuchten aller Art

FL-Röhren



## Günstigste Lieferfirma:

Elektram AG., Zürich 10

Hönggerstrasse 17, Tel. (051) 44 73 72

Prospekte und Referenzen verlangen!



Glühlampen

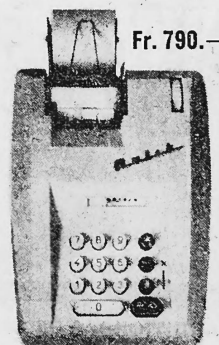
## Feiler Electric

Die zuverlässige, schreibende  
Rechenmaschine. Klein im  
Ausmass, gross in der Lei-  
stung, einfach in der Bedie-  
nung, sympathisch in der Form.  
Die Feiler (früher Quick) ist  
auch als Handmodell in drei  
verschiedenen Ausführungen  
ab Fr. 450.- erhältlich.

Verlangen Sie noch heute nä-  
here Angaben oder eine unver-  
bindliche Vorführung bei Ihnen.

Hamag-  
Büromaschinen-AG  
Rüschlikon

Büro Zürich:  
Schulstr. 37  
Zürich 11/50  
Tel. 051/46 43 73



Fr. 790.-

**AKKRA**      **WESTAFRIKA**      **LAGOS**  
**ZÜRICH**      **ROM**      **LONDON**



**UND DARUM TREFFEN SIE MIT GHANA AIRWAYS DIE RICHTIGE WAHL**

Unser Europa-Dienst EUROPE STARLINER bietet Ihnen Südflüge nach Rom und Akkra und in nördlicher Richtung nach London.  
 Einzigartige Gastlichkeit genießen Sie während Ihres Fluges. Entspannen Sie sich und lassen Sie sich durch unsere afrikanischen Stewardessen verwöhnen. Internationale Küche verlockend serviert. Ein ruhiger, angenehmer Flug in Britannia-Maschinen, gewährleistet durch unser internationales und erfahrenes Flugpersonal.  
 GHANA AIRWAYS dienste für Ihr Vergnügen!

★ **EUROPE STARLINER** ★

ZÜRICH · ROM · AKKRA · LONDON

einer der elf Liniendienste  
 GHANA AIRWAYS STARLINER ROUTES NACH SÄMTLICHEN FLUGHÄFEN AFRIKAS, EUROPAS und NAH- und MITTELST

**AUSKUNFT IN IHREM REISEBÜRO**  
 und in allen Alitalia Niederlassungen

**THE GREAT AIRLINE OF AFRICA**

## Darlehen

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-.

Seit 50 Jahren vertrauenswürdige Bedingungen.

**Bank Prokredit, Fribourg**  
 Telefon (037) 2 64 31

Wir suchen für den Hauptsitz unserer Treuhandgesellschaft in Basel per sofort oder auf nächstes Frühjahr

**Bücherexperten**  
**Bankinspektoren**

Zeitgemässe Arbeitsbedingungen, sehr gute Honorierung. Anfragen erbeten an die Direktion der BNT Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG., Freiestrasse 88, Basel.

Absolute Diskretion wird zugesichert.

## Aufruf

Das

**Einlageheft Nr. 27 095**

ausgestellt von der Leihkasse Neumünster Zürich mit einem Guthaben von Fr. 2345.40 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Einlageheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, am Schalter der Leihkasse Neumünster Zürich vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 26. September 1963.

Leihkasse Neumünster.

**Wegen Nichtgebrauchs**  
 günstig zu verkaufen

**1 neuwertiges Stahlpult**

hellgrau, 180 x 80 cm, linker Pultsockel: 2 Schubladen A 6 und 1 Schublade A 4, mit hohen Seitenwänden für Hängeregistratur, rechts: Kassenschrank, innen mit Geldschubladen und 1 Schublade wie links A 4, unten 1 Ausziehschublade. Zum Pult gehört noch ein Schwenktisch für Schreibmaschine.

Offerten an P. Bürkl, Feldegg, Oberbipp.  
 Tel. (065) 9 68 13.

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltafbrett.  
 Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
 Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
 Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
 Zürich 23      Bahnhofplatz 9      Tel. (051) 27 01 33

## Stempel von Memmel

Memmel & Co AG.  
 Basel.  
 Bäumlengasse 6  
 Tel. 061-24 66 44

Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès

**Fischer & Co. Reinach**

Ein treuer und praktischer Diener in der Nacht wie bei Tag, zu Hause wie draussen:

*Ein treffendes Geschenk*

## Compactor-LUX

LEUCHTKUGELSCHREIBER Fr. 18.-

Stylo à bille lumineux. Lampe de poche.  
 Un serviteur fidèle et pratique de jour comme dans la nuit, à l'extérieur comme à l'intérieur.

Gen.-Vertr.: DIRECTA AG/SA, Postfach Fribourg 3.  
 Gebietsvertr. abzugeben im Nebenverdienst für Ost-Zentral-/Nordschweiz/GR-PL-Tessin.

## Bekanntmachung

Die Aufsichtsratsmandate der Herren Bankdirektor i. R. Hans Lüders und Direktor Ebbe Groes sind mit Wirkung vom 22. August 1963 erloschen.

Im Wege der Neuwahl sind die Herren Ministerialdirigent Dr. Rolf Clemes und Bankdirektor Gerhard Wachsmann in den Aufsichtsrat gewählt worden.

Die ebenfalls abgelaufenen Mandate der Herren Bankdirektor Dr. Friedrich Focken und Oberbürgermeister Hans Susenmühl wurden erneuert.

Das Arbeitnehmermitglied Karl Ruterli ist mit Wirkung vom 22. August 1963 aus dem Aufsichtsrat durch Rücktritt ausgeschieden. Mit Wirkung vom 23. August 1963 ist das gewählte Ersatzmitglied Karl Anderson als Arbeitnehmersvertreter in den Aufsichtsrat eingetreten.

ERDOELWERKE FRISA - Aktiengesellschaft, EMDEN/OSTFRL., 2970.